

Micha 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es wird geschehen^{H1961} am Ende^{H319} der Tage^{H3117}, da wird^{H1961} der Berg^{H2022} des Hauses^{H1004} des HERRN^{H3068} feststehen^{H3559} auf dem Gipfel^{H7218} der Berge^{H2022} und erhaben^{H5375} sein^{H5375} über^{H4480} die Hügel^{H1389}. Und Völker^{H5971} werden zu^{H5921} ihm strömen^{H5102}, 2 und viele^{H7227} Nationen^{H1471} werden hingehen^{H1980} und sagen^{H559}: Kommt^{H1980} und lasst uns hinaufziehen^{H5927} zum^{H413} Berg^{H2022} des HERRN^{H3068} und zum^{H413} Haus^{H1004} des Gottes^{H430} Jakobs^{H3290}! Und er wird uns belehren^{H3384} aus^{H4480} seinen Wegen^{H1870}, und wir wollen wandeln^{H1980} auf seinen Pfaden^{H734}. Denn^{H3588} von^{H4480} Zion^{H6726} wird ausgehen^{H3318} das Gesetz^{H84511}, und das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} von^{H4480} Jerusalem^{H3389}, 3 und er wird richten^{H8199} zwischen^{H996} vielen^{H7227} Völkern^{H5971} und Recht^{H3198} sprechen^{H3198} mächtigen^{H6099} Nationen^{H1471} bis^{H5704} in die Ferne^{H7350}. Und sie werden ihre Schwerter^{H2719} zu Pflugmessern schmieden^{H3807} und ihre Speere^{H2595} zu Winzermessern^{H4211}; nicht^{H3808} wird Nation^{H1471} gegen^{H413} Nation^{H1471} das Schwert^{H2719} erheben^{H5375}, und sie werden den Krieg^{H4421} nicht^{H3808} mehr^{H5750} lernen^{H39252}. [?]^{H855} 4 Und sie werden sitzen^{H3427}, jeder^{H376} unter^{H8478} seinem Weinstock^{H1612} und unter^{H8478} seinem Feigenbaum^{H8384}, und niemand^{H369} wird sie aufschrecken^{H2729}. Denn^{H3588} der Mund^{H6310} des HERRN^{H3068} der Heerscharen^{H6635} hat geredet^{H1696}. 5 Denn^{H3588} alle^{H3605} Völker^{H5971} werden wandeln^{H3212}, ein jedes^{H376} im Namen^{H8034} seines Gottes^{H430}; wir^{H587} aber werden wandeln^{H1980} im Namen^{H8034} des HERRN^{H3068}, unseres Gottes^{H430}, immer^{H5703} und ewiglich. [?]^{H5769}

6 An jenem^{H1931} Tag^{H3117}, spricht^{H5002} der HERR^{H30683}, werde ich das Hinkende^{H6760} sammeln^{H622} und das Vertriebene^{H5080} zusammenbringen^{H6908}, und dem^{H834} ich Übles^{H7489} getan^{H7489} habe. 7 Und ich werde das Hinkende^{H6760} zu einem Überrest^{H7611} und das Weitentfernte^{H1972} zu einer gewaltigen^{H6099} Nation^{H1471} machen^{H7760}, und der HERR^{H3068} wird König^{H4427} über^{H5921} sie^{H1992} sein^{H4427} auf dem Berg^{H2022} Zion^{H6726}, von^{H4480} nun^{H5750} an bis^{H5704} in Ewigkeit^{H5769}. [?]^{H1972} 8 Und du^{H859} Herdenturm^{H4026 H5739}, du Hügel^{H6076} der Tochter^{H1323} Zion^{H6726}, zu^{H5704} dir wird gelangen^{H857} und zu dir wird kommen^{H935} die frühere^{H7223} Herrschaft^{H4475}, das Königtum^{H4467} der Tochter^{H1323} Jerusalem^{H3389}.

9 Nun^{H6258}, warum^{H4100} erhebst^{H7452} du ein Geschrei^{H7321}? Ist kein^{H369} König^{H4428} in dir? Oder^{H518} ist dein Ratgeber^{H3289} umgekommen^{H6}, dass^{H3588} dich Wehen^{H2427} ergriffen^{H2388} haben der Gebärenden^{H3205} gleich? 10 Kreiße^{H2342} und stöhne^{H15184}, Tochter^{H1323} Zion^{H6726}, wie eine Gebärende^{H3205}! Denn^{H3588} nun^{H6258} wirst du aus^{H4480} der Stadt^{H7151} hinausziehen^{H3318} und auf dem Feld^{H7704} wohnen^{H7931} und bis^{H5704} nach Babel^{H894} kommen^{H935}. – Dort^{H8033} wirst du errettet^{H5337} werden, dort^{H8033} wird der HERR^{H3068} dich aus^{H4480} der Hand^{H3709} deiner Feinde^{H341} erlösen^{H1350}. 11 Und nun^{H6258} haben sich viele^{H7227} Nationen^{H1471} gegen^{H5921} dich versammelt^{H622}, die sprechen^{H559}: Sie werde entweiht^{H2610}, und unsere Augen^{H5869} mögen an Zion^{H6726} ihre Lust sehen^{H2372}! 12 Aber sie^{H1992} kennen^{H3045} nicht^{H3808} die Gedanken^{H4284} des HERRN^{H3068} und verstehen^{H995} nicht^{H3808} seinen Ratschluss^{H6098}, denn^{H3588} er hat sie gesammelt^{H6908}, wie man Garben^{H5995} auf die Tenne^{H1637} sammelt. 13 Mach^{H6965} dich auf^{H6965} und drisch^{H1758}, Tochter^{H1323} Zion^{H6726}! Denn^{H3588} ich werde dein Horn^{H7161} zu Eisen^{H1270} und deine Hufe^{H6541} zu Kupfer machen^{H7760}, und du wirst viele^{H7227} Völker^{H5971} zermalmen^{H1854}; und ich werde ihren Raub^{H12155} dem HERRN^{H3068} verbannen^{H27636}, und ihr Vermögen^{H2428} dem HERRN^{H113} der ganzen^{H3605} Erde^{H776}. [?]^{H5154}

14 Nun^{H6258} dränge^{H1413} dich zusammen^{H1413}, Tochter^{H1323} des Gedränges^{H1416}: Man hat eine Belagerung^{H4692} gegen^{H5921} uns gerichtet^{H7760}; mit dem Stab^{H7626} schlagen^{H5221} sie den Richter^{H8199} Israels^{H3478} auf^{H5921} den Backen. [?]^{H3895}

Fußnoten

1. O. die Lehre

2. Vergl. Jes. 2,2-4
3. Eig. ist der Spruch des HERRN; so auch Kap. 5,9
4. And. üb.: bring (treibe) hervor
5. Eig. ihren unrechtmäßigen Gewinn
6. d.h. weihen; vergl. 3. Mose 27,21 usw.